

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

Черкасов С.А.

## Рабочая программа дисциплины (модуля) Церковнославянский язык как литургический

|                        |                                                                                        |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Читающее подразделение | <b>Кафедра библейско-богословских дисциплин</b>                                        |
| Направление            | <b>00.04.00 Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций</b> |
| Направленность         | <b>Историческая литургика</b>                                                          |
| Квалификация           | <b>Магистр богословия</b>                                                              |
| Форма обучения         | <b>очная</b>                                                                           |
| Общая трудоемкость     | <b>3 з.е.</b>                                                                          |

### Распределение часов дисциплины и форм промежуточной аттестации по семестрам

| Семестр | Зачётные единицы | Распределение часов |        |              |              |                        |                                                        |          | Формы промежуточной аттестации |
|---------|------------------|---------------------|--------|--------------|--------------|------------------------|--------------------------------------------------------|----------|--------------------------------|
|         |                  | Всего               | Лекции | Лабораторные | Практические | Самостоятельная работа | Контактная работа в период практики и (или) аттестации | Контроль |                                |
| 4       | 3                | 108                 | 12     | 0            | 20           | 68                     | 0,3                                                    | 7,7      | Экзамен                        |

Программу составил(и):

к. ф. н., , Гуревич Каролина Игоревна \_\_\_\_\_

Рабочая программа дисциплины

**Церковнославянский язык как литургический**

разработана в соответствии с церковным образовательным стандартом

составлена на основании учебного плана:

направление: 00.04.00 Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций

направленность: «Историческая литургика»

## 1. Общая информация об учебной дисциплине

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) составлена на основании церковного образовательного стандарта по направлению подготовки 00.04.00 Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций с учетом специфики профиля программы – «Историческая литургия».

Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы:

|                     |                                                                                 |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Направление:        | 00.04.00 Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций |
| Направленность:     | Историческая литургия                                                           |
| Блок:               | Дисциплины (модули)                                                             |
| Общая трудоемкость: | 3 з.е. (108 акад. час.).                                                        |

## 2. Цель освоения дисциплины

Цель дисциплины: формирование компетенций, предусмотренных настоящей рабочей программой дисциплины.

## 3. Компетенции, результаты обучения по дисциплине (знания, умения, практические навыки, формируемые в процессе освоения дисциплины) и индикаторы их формирования

В результате освоения дисциплины обучающийся должен овладеть компетенциями:

**ОПК-2** - Способен применять углубленное знание избранной области теологии при решении теологических задач

### ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

**ОПК-2 : Способен применять углубленное знание избранной области теологии при решении теологических задач**

**ОПК-2.1 : Обладает углубленными знаниями основных разделов избранной области теологии и профессиональными знаниями в области специализации**

**Знать:**

- Знает основные этапы и факторы развития церковнославянского языка с точки зрения функционирования его как языка богослужения

**Уметь:**

- Умеет работать с текстами оригинальных источников, соотносить их языковые особенности с локальной славянской литургической традицией

**Владеть:**

- Владеет навыками источниковедческого анализа славянских литургических текстов, исходя из знания языковых особенностей локальных вариантов церковнославянского языка

**ОПК-2.2 : Имеет представление об актуальном состоянии исследований в избранной области**

**Знать:**

- Знает основные исследования в области церковнославянского языка как литургического, основные подходы к изучению церковнославянского языка

**Уметь:**

- Умеет выявлять литургическую составляющую при работе с исследованиями по церковнославянскому языку и его истории

**Владеть:**

- Владеет навыками критического анализа научных работ по истории церковнославянского языка как богослужебного

### **В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен**

#### **Знать:**

- Знает основные этапы и факторы развития церковнославянского языка с точки зрения функционирования его как языка богослужения
- Знает основные исследования в области церковнославянского языка как литургического, основные подходы к изучению церковнославянского языка

#### **Уметь:**

- Умеет работать с текстами оригинальных источников, соотносить их языковые особенности с локальной славянской литургической традицией
- Умеет выявлять литургическую составляющую при работе с исследованиями по церковнославянскому языку и его истории

#### **Владеть:**

- Владеет навыками источниковедческого анализа славянских литургических текстов, исходя из знания языковых особенностей локальных вариантов церковнославянского языка
- Владеет навыками критического анализа научных работ по истории церковнославянского языка как богослужебного

### **4. Взаимосвязь изучаемой дисциплины с дисциплинами Учебного плана**

| <b>Вид взаимосвязи</b>                 | <b>Дисциплины учебного плана</b>                           | <b>Индикаторы</b>                                                                   | <b>Семестр обучения</b> |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Опирается на предшествующие дисциплины | Византийское богослужение                                  | ОПК-2.1, ОПК-2.2                                                                    | 3 семестр               |
| Опирается на предшествующие дисциплины | Древние восточные анафоры и чины литургий                  | ОПК-2.1, ОПК-2.2                                                                    | 3 семестр               |
| Опирается на предшествующие дисциплины | Латинская литургическая традиция (IV–XX вв.)               | ОПК-2.1, ОПК-2.2, УК-5.1, УК-5.2                                                    | 3 семестр               |
| Опирается на предшествующие дисциплины | Литургические комментарии                                  | ОПК-2.1, ОПК-2.2                                                                    | 3 семестр               |
| Опирается на предшествующие дисциплины | Евхологические тексты и сборники                           | ОПК-2.1, ОПК-2.2, ОПК-3.2                                                           | 2 семестр               |
| Опирается на предшествующие дисциплины | Литургические традиции Антиохии и Иерусалима               | ОПК-2.1, ОПК-2.2                                                                    | 2 семестр               |
| Опирается на предшествующие дисциплины | Практика в архивах Москвы                                  | ОПК-2.1, ОПК-2.2, ОПК-2.4                                                           | 2 семестр               |
| Опирается на предшествующие дисциплины | История религий России                                     | ОПК-2.1, ОПК-2.2                                                                    | 1 семестр               |
| Опирается на предшествующие дисциплины | Иудейское богослужение эпохи Второго храма                 | ОПК-2.1, ОПК-2.2, ОПК-3.3                                                           | 1 семестр               |
| Опирается на предшествующие дисциплины | Церковные организации и богослужение в сер. I – сер. V вв. | ОПК-2.1, ОПК-2.2, ОПК-3.2                                                           | 1 семестр               |
| Опирается на предшествующие дисциплины | Производственная практика, научно-исследовательская работа | УК-2.1, УК-2.2, УК-4.1, УК-4.2, УК-6.1, УК-6.2, ОПК-2.1, ОПК-2.2, ОПК-3.1, ОПК-3.2, | 3 семестр               |

|                                        |                                                                                                                                        |                                                            |           |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------|
|                                        |                                                                                                                                        | ОПК-3.3, ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3, ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3 |           |
| Опирается на предшествующие дисциплины | Учебная практика, практика по профилю профессиональной деятельности, по аналитическому чтению литургических текстов на греческом языке | ОПК-2.1, ОПК-2.2, ОПК-2.4                                  | 1 семестр |

## 5. Структура и содержание дисциплины

При проведении учебных занятий организация обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений и лидерских качеств.

| Код занятия                                                                            | Наименование разделов и тем /вид занятия/                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Сем. | Часов | Компетенции      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|------------------|
| <b>1. Основные понятия</b>                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |                  |
| <b>1.1</b>                                                                             | <b>Основные понятия (Лек).</b> Церковнославянский язык (далее – ЦСЯ) как языковая система особого типа, как язык корпуса текстов. Функции и задачи ЦСЯ. Графические системы (оболочки) ЦСЯ. Отношения ЦСЯ с другими языками славянской группы, «редакции» ЦСЯ.                                                                                                                                                                                                 | 4    | 1     | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>1.2</b>                                                                             | <b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4    | 4     | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>2. Церковнославянский язык на начальном этапе развития славянского богослужения</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |                  |
| <b>2.1</b>                                                                             | <b>Церковнославянский язык на начальном этапе развития славянского богослужения (869/870–885). Язык «корпуса Мефодия» (Лек).</b> Первоначальные переводы христианских текстов в славяно-германской контактной зоне. Особенности и диалектная основа языка кирилло-мефодиевских переводов. Фонетические и морфологические черты переводов. Лексические характеристики переводов (латинизмы, германизмы, грецизмы). Техника переводов с греческого и латинского. | 4    | 1     | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>2.2</b>                                                                             | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Первоначальные переводы христианских текстов в славяно-германской контактной зоне. Особенности и диалектная основа языка кирилло-мефодиевских переводов. Фонетические и морфологические черты переводов. Лексические характеристики переводов (латинизмы, германизмы, грецизмы). Техника переводов с греческого и латинского.                                                                                     | 4    | 2     | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>2.3</b>                                                                             | <b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4    | 4     | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |

| <b>3. Язык славянских богослужебных книг византийского обряда в кон. IX – нач. XI вв.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |     |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|------------------|
| <b>3.1</b>                                                                                | <b>Язык славянских богослужебных книг византийского обряда в кон. IX – нач. XI вв. (Лек).</b> Языковая преемственность и языковая адаптация в богослужебных текстах в кон. IX – нач. XI в. Влияние диалектного ландшафта. Фонетические и графико-орфографические особенности текстов из «корпуса Климента». Лексические характеристики богослужебных книг византийского обряда. Техника переводов богослужебных текстов в кон. X– сер. XI в. (пословный перевод, парафраз). Глаголица и «кириллица», их соотношение, графико-орфографическая вариативность записи богослужебных текстов. Транслитерация и редактирование. | 4 | 1   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>3.2</b>                                                                                | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Языковая преемственность и языковая адаптация в богослужебных текстах в кон. IX – нач. XI в. Влияние диалектного ландшафта. Фонетические и графико-орфографические особенности текстов из «корпуса Климента». Лексические характеристики богослужебных книг византийского обряда. Техника переводов богослужебных текстов в кон. X– сер. XI в. (пословный перевод, парафраз). Глаголица и «кириллица», их соотношение, графико-орфографическая вариативность записи богослужебных текстов. Транслитерация и редактирование.                                                  | 4 | 1   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>3.3</b>                                                                                | <b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 4 | 4   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>4. Язык славянских богослужебных текстов Охридской архиепископии (XI-XII вв.)</b>      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |     |                  |
| <b>4.1</b>                                                                                | <b>Язык славянских богослужебных текстов Охридской архиепископии (XI-XII вв.) (Лек).</b> Языковая преемственность в богослужебных текстах в кон. X., системное использование «кириллицы» для записи богослужебных текстов, транслитерация и редактирование. Морфологические, грамматические, лексические и локальные характеристики корпуса славянских богослужебных книг сер. XI в.                                                                                                                                                                                                                                      | 4 | 0,5 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>4.2</b>                                                                                | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Языковая преемственность в богослужебных текстах в кон. X., системное использование «кириллицы» для записи богослужебных текстов, транслитерация и редактирование. Морфологические, грамматические, лексические и локальные характеристики корпуса славянских богослужебных книг сер. XI в.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4 | 1   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>4.3</b>                                                                                | <b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 4 | 4   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |

| <b>5. Языковые трансформации в восточнославянских богослужебных текстах</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |     |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|------------------|
| <b>5.1</b>                                                                  | <b>Языковые трансформации в восточнославянских богослужебных текстах (Лек).</b> Графические и языковые особенности славянских богослужебных текстов на Руси в перв. половине XI в. «Остромирово Евангелие», «Ильина книга». Графическая адаптация и языковая унификация охридского корпуса богослужебных книг в восточнославянской языковой среде в сер. XI в. Графико-орфографические, фонетические и текстологические особенности восточнославянского корпуса. Перевод Типикона патриарха Алексия Студита, его восточнославянские языковые особенности. | 4 | 0,5 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>5.2</b>                                                                  | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Графические и языковые особенности славянских богослужебных текстов на Руси в перв. половине XI в. «Остромирово Евангелие», «Ильина книга». Графическая адаптация и языковая унификация охридского корпуса богослужебных книг в восточнославянской языковой среде в сер. XI в. Графико-орфографические, фонетические и текстологические особенности восточнославянского корпуса. Перевод Типикона патриарха Алексия Студита, его восточнославянские языковые особенности.                                    | 4 | 1   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>5.3</b>                                                                  | <b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 4 | 4   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>6. Язык южнославянских богослужебных текстов XIII в.</b>                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |     |                  |
| <b>6.1</b>                                                                  | <b>Язык южнославянских богослужебных текстов XIII в. (Лек).</b> Графико-орфографические характеристики сербских, болгарских и македонских богослужебных текстов XIII в. Взаимовлияние языковых традиций. Редактирование богослужебных текстов в XIII в., языковые особенности новых редакций («Норовская псалтырь»). Греческие и восточнославянские влияния на сербские и болгарские богослужебные тексты.                                                                                                                                                | 4 | 0,5 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>6.2</b>                                                                  | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Графико-орфографические характеристики сербских, болгарских и македонских богослужебных текстов XIII в. Взаимовлияние языковых традиций. Редактирование богослужебных текстов в XIII в., языковые особенности новых редакций («Норовская псалтырь»). Греческие и восточнославянские влияния на сербские и болгарские богослужебные тексты.                                                                                                                                                                   | 4 | 1   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>6.3</b>                                                                  | <b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 4 | 4   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |

| <b>7. Церковнославянский язык в Далмации в кон. IX–XIV вв.</b>                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |     |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|------------------|
| <b>7.1</b>                                                                             | <b>Церковнославянский язык в Далмации в кон. IX–XIV вв. (Лек).</b> Латино-славянский графический параллелизм. Особенности языка богослужебных текстов Далмации: отражение взаимодействия языковых систем. «Венские фрагменты», «Сплитский фрагмент», реформированные миссал и breviарий XIV в.                                                                                                                                                                                                                                   | 4 | 0,5 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>7.2</b>                                                                             | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Латино-славянский графический параллелизм. Особенности языка богослужебных текстов Далмации: отражение взаимодействия языковых систем. «Венские фрагменты», «Сплитский фрагмент», реформированные миссал и breviарий XIV в.                                                                                                                                                                                                                                                         | 4 | 1   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>7.3</b>                                                                             | <b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4 | 4   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>8. Трансформации церковнославянского языка богослужебных текстов южнославянской</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |     |                  |
| <b>8.1</b>                                                                             | <b>Трансформации церковнославянского языка богослужебных текстов южнославянской традиции в XIV–XVI вв. (Лек).</b> Славянские переводы и редактирование богослужебных текстов в XIV в. Новые переводческие стратегии. Орфографические, фонетические, морфологические, грамматические, лексические характеристики новых богослужебных текстов. Языковые отличия богослужебных книг в сербской и болгарской традициях. «Македонская безюсовая орфография». Языковые характеристики южнославянских первопечатных богослужебных книг. | 4 | 1   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>8.2</b>                                                                             | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Славянские переводы и редактирование богослужебных текстов в XIV в. Новые переводческие стратегии. Орфографические, фонетические, морфологические, грамматические, лексические характеристики новых богослужебных текстов. Языковые отличия богослужебных книг в сербской и болгарской традициях. «Македонская безюсовая орфография». Языковые характеристики южнославянских первопечатных богослужебных книг.                                                                      | 4 | 2   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>8.3</b>                                                                             | <b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4 | 5   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |

| <b>9. Церковнославянский язык в богослужении на территории Великого княжества</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |     |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|------------------|
| <b>9.1</b>                                                                              | <b>Церковнославянский язык в богослужении на территории Великого княжества Литовского и Королевства Польского в XIV–XVII вв. (Лек).</b> Сфера функционирования ЦСЯ. Проблема многоязычия. Руська мова и её проникновение в богослужебную практику. Языковые связи с южными славянами и Афоном. Орфографические и лексические характеристики первопечатных богослужебных книг. «Супрасльский сборник» и его языковые особенности. Локальный извод церковнославянского языка. Фиксация нормы: грамматики церковнославянского языка. | 4 | 0,5 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>9.2</b>                                                                              | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Сфера функционирования ЦСЯ. Проблема многоязычия. Руська мова и её проникновение в богослужебную практику. Языковые связи с южными славянами и Афоном. Орфографические и лексические характеристики первопечатных богослужебных книг. «Супрасльский сборник» и его языковые особенности. Локальный извод церковнославянского языка. Фиксация нормы: грамматики церковнославянского языка.                                                                                            | 4 | 1   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>9.3</b>                                                                              | <b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4 | 4   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>10. Церковнославянский язык в богослужебных текстах Московской Руси (XV–XVI вв.)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |     |                  |
| <b>10.1</b>                                                                             | <b>Церковнославянский язык в богослужебных текстах Московской Руси (XV–XVI вв.) (Лек).</b> Церковнославянский и (древне)русский языки. Языковые трансформации новых богослужебных текстов в XV–XVI вв. Система правил для унификации языковых норм. Языковые характеристики оригинальных богослужебных текстов в сер. XVI в. («службы новым чудотворцам»). Языковые особенности первых изданий богослужебных книг (Апостол (1564), Постная триодь (1564–1565), Часовник (1565)).                                                  | 4 | 1   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>10.2</b>                                                                             | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Церковнославянский и (древне)русский языки. Языковые трансформации новых богослужебных текстов в XV–XVI вв. Система правил для унификации языковых норм. Языковые характеристики оригинальных богослужебных текстов в сер. XVI в. («службы новым чудотворцам»). Языковые особенности первых изданий богослужебных книг (Апостол (1564), Постная триодь (1564–1565), Часовник (1565)).                                                                                                | 4 | 2   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>10.3</b>                                                                             | <b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4 | 6   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |

| <b>11. Церковнославянский язык в русских богослужебных текстах в XVII вв.</b>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |   |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|------------------|
| <b>11.1</b>                                                                     | <b>Церковнославянский язык в русских богослужебных текстах в XVII вв. (Лек).</b> Языковая унификация богослужебных текстов в перв. пол. XVII в. Грамматика как критерий оценки правильности текста и ведущий фактор правки. Язык переводов Епифания Славинецкого и Евфимия Чудовского. Первые словари ЦСЯ. Исправления богослужебных книг и Типикона во втор. пол. XVII в. и их языковые особенности. Языковые характеристики локальных нормативных богослужебных текстов (Соборные чиновники). Проблема соотношения письменного и устного текста в богослужении. Понятие нормы произношения. Южнославянское произношение редуцированных до их падения и его консервация в певческой традиции. | 4 | 1 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>11.2</b>                                                                     | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Языковая унификация богослужебных текстов в перв. пол. XVII в. Грамматика как критерий оценки правильности текста и ведущий фактор правки. Язык переводов Епифания Славинецкого и Евфимия Чудовского. Первые словари ЦСЯ. Исправления богослужебных книг и Типикона во втор. пол. XVII в. и их языковые особенности. Языковые характеристики локальных нормативных богослужебных текстов (Соборные чиновники). Проблема соотношения письменного и устного текста в богослужении. Понятие нормы произношения. Южнославянское произношение редуцированных до их падения и его консервация в певческой традиции.                                     | 4 | 2 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>11.3</b>                                                                     | <b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4 | 5 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>12. Церковнославянский язык в богослужебных текстах синодального периода</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |   |                  |
| <b>12.1</b>                                                                     | <b>Церковнославянский язык в богослужебных текстах синодального периода (Лек).</b> Грамматики и словари церковнославянского языка. Гражданский шрифт: особенности и функции. Введение гражданского шрифта в литургический узус. Переводы богослужебных текстов на русский язык. Трансформация синтаксиса и лексики на фоне сохранения морфологической основы ЦСЯ в процессе sprawy 1907–1917 гг. Дискуссия о богослужебном языке.                                                                                                                                                                                                                                                              | 4 | 1 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>12.2</b>                                                                     | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Грамматики и словари церковнославянского языка. Гражданский шрифт: особенности и функции. Введение гражданского шрифта в литургический узус. Переводы богослужебных текстов на русский язык. Трансформация синтаксиса и лексики на фоне сохранения морфологической основы ЦСЯ в процессе sprawy 1907–1917 гг. Дискуссия о богослужебном языке.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4 | 2 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |

|                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |   |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|------------------|
| 12.3                                                                                      | Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4 | 6 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>13. Церковнославянский язык богослужебных текстов в русской традиции в сер. XX–XXI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |   |                  |
| 13.1                                                                                      | <b>Церковнославянский язык богослужебных текстов в русской традиции в сер. XX–XXI вв. (Лек).</b> Унификация и контроль языковых норм Издательским отделом Московской патриархии (1948–1987 гг.). Языковая неоднородность Зелёных Миней, специфика использования гражданского шрифта. Расширение языковой нормы ЦСЯ в новых богослужебных текстах.                                                                                                               | 4 | 1 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| 13.2                                                                                      | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Унификация и контроль языковых норм Издательским отделом Московской патриархии (1948–1987 гг.). Языковая неоднородность Зелёных Миней, специфика использования гражданского шрифта. Расширение языковой нормы ЦСЯ в новых богослужебных текстах.                                                                                                                                                                   | 4 | 2 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| 13.3                                                                                      | Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4 | 6 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>14. Церковнославянский язык южнославянской традиции в Новое время и Новейшее</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |   |                  |
| 14.1                                                                                      | <b>Церковнославянский язык южнославянской традиции в Новое время и Новейшее время. (Лек).</b> Языковые особенности сербских богослужебных книг в Новое время. Грамматики ЦСЯ в сербской и болгарской традициях. «Славяно-сербский» и «славяно-болгарский» языки. Актуализация проблемы богослужебного языка в условиях автономии и автокефалии славянских церковных организаций. Существование сербского, болгарского и ЦСЯ. Двуязычие в сербском богослужении. | 4 | 1 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| 14.2                                                                                      | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Языковые особенности сербских богослужебных книг в Новое время. Грамматики ЦСЯ в сербской и болгарской традициях. «Славяно-сербский» и «славяно-болгарский» языки. Актуализация проблемы богослужебного языка в условиях автономии и автокефалии славянских церковных организаций. Существование сербского, болгарского и ЦСЯ. Двуязычие в сербском богослужении.                                                  | 4 | 1 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| 14.3                                                                                      | Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4 | 4 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |

| <b>15. Церковнославянский язык богослужебных текстов латинского обряда в хорватской</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |     |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|------------------|
| <b>15.1</b>                                                                             | <b>Церковнославянский язык богослужебных текстов латинского обряда в хорватской традиции. (Лек).</b> Языковые особенности первопечатных глаголических богослужебных книг латинского обряда. Лингвистический анализ редактирования глаголических богослужебных книг в XVII–XVIII вв. Инструменты латинизации хорватского славянского богослужения в XIX в. на различных языковых уровнях. | 4 | 0,5 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>15.2</b>                                                                             | <b>Проведение семинарского занятия (Пр).</b> Языковые особенности первопечатных глаголических богослужебных книг латинского обряда. Лингвистический анализ редактирования глаголических богослужебных книг в XVII–XVIII вв. Инструменты латинизации хорватского славянского богослужения в XIX в. на различных языковых уровнях.                                                         | 4 | 1   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>15.3</b>                                                                             | <b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 4 | 4   | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>16. Промежуточная аттестация (экзамен)</b>                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |     |                  |
| <b>16.1</b>                                                                             | <b>Подготовка к сдаче промежуточной аттестации (Экзамен).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 4 | 7,7 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |
| <b>16.2</b>                                                                             | <b>Контактная работа с преподавателем в период промежуточной аттестации (КрПА).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4 | 0,3 | ОПК-2.1, ОПК-2.2 |

## **6. Оценочные материалы**

### **6.1. Перечень компетенций**

Перечень компетенций, на освоение которых направлено изучение дисциплины «Церковнославянский язык как литургический», с указанием результатов их формирования в процессе освоения образовательной программы, представлен в п.3 настоящей рабочей программы

### **6.2. Типовые контрольные вопросы и задания**

Вопросы к семинарским занятиям.

Семинарское занятие № 1. Основные понятия о церковнославянском языке

1. ЦСЯ как языковая система особого типа, как язык корпуса текстов.
2. Функции и задачи ЦСЯ.
3. Графические системы (оболочки) ЦСЯ.
4. Отношения ЦСЯ с другими языками славянской группы, «редакции» ЦСЯ.

Семинарское занятие № 2. Церковнославянский язык на начальном этапе развития славянского богослужения (869/870–885). Язык «корпуса Мефодия»

1. Первоначальные переводы христианских текстов в славяно-германской контактной зоне.
2. Особенности и диалектная основа языка кирилло-мефодиевских переводов.
3. Фонетические и морфологические черты переводов.
4. Лексические характеристики переводов (латинизмы, германизмы, грецизмы).
5. Техника переводов с греческого и латинского.

Семинарское занятие № 3. Язык славянских богослужебных книг византийского обряда в кон. IX – нач. XI вв.

1. Языковая преемственность и языковая адаптация в богослужебных текстах в кон. IX – нач.

XI в.

2. Влияние диалектного ландшафта. Фонетические и графико-орфографические особенности текстов из «корпуса Климента».
3. Лексические характеристики богослужебных книг византийского обряда. Техника переводов богослужебных текстов в кон. X–сер. XI в. (пословный перевод, парафраз).
4. Глаголица и «кириллица», их соотношение, графико-орфографическая вариативность записи богослужебных текстов. Транслитерация и редактирование.

Семинарское занятие № 4. Язык славянских богослужебных текстов Охридской архиепископии (XI–XII вв.).

1. Языковая преемственность в богослужебных текстах в кон. X., системное использование «кириллицы» для записи богослужебных текстов, транслитерация и редактирование.
2. Морфологические, грамматические, лексические и локальные характеристики корпуса славянских богослужебных книг сер. XI в.

Семинарское занятие № 5. Языковые трансформации в восточнославянских богослужебных текстах

1. Графические и языковые особенности славянских богослужебных текстов на Руси в перв. половине XI в. «Остромирово Евангелие», «Ильина книга».
2. Графическая адаптация и языковая унификация охридского корпуса богослужебных книг в восточнославянской языковой среде в сер. XI в.
3. Графико-орфографические, фонетические и текстологические особенности восточнославянского корпуса.
4. Перевод Типикона патриарха Алексия Студита, его восточнославянские языковые особенности.

Семинарское занятие № 6. Язык южнославянских богослужебных текстов XIII в.

1. Графико-орфографические характеристики сербских, болгарских и македонских богослужебных текстов XIII в.
2. Взаимовлияние языковых традиций. Редактирование богослужебных текстов в XIII в., языковые особенности новых редакций («Норовская псалтырь»).
3. Греческие и восточнославянские влияния на сербские и болгарские богослужебные тексты.

Семинарское занятие № 7. Церковнославянский язык в Далмации в кон. IX–XIV вв.

1. Латино-славянский графический параллелизм.
2. Особенности языка богослужебных текстов Далмации: отражение взаимодействия языковых систем.
3. «Венские фрагменты», «Сплитский фрагмент», реформированные миссал и breviарий XIV в..

Семинарское занятие № 8. Трансформации церковнославянского языка богослужебных текстов южнославянской традиции в XIV–XVI вв.

1. Славянские переводы и редактирование богослужебных текстов в XIV в. Новые переводческие стратегии.
2. Орфографические, фонетические, морфологические, грамматические, лексические характеристики новых богослужебных текстов.
3. Языковые отличия богослужебных книг в сербской и болгарской традициях. «Македонская безюсовая орфография».
4. Языковые характеристики южнославянских первопечатных богослужебных книг.

Семинарское занятие № 9. Церковнославянский язык в богослужении на территории Великого княжества Литовского и Королевства Польского в XIV–XVII вв.

1. Сфера функционирования ЦСЯ. Проблема многоязычия.
2. Руська мова и её проникновение в богослужебную практику.
3. Языковые связи с южными славянами и Афоном.

4. Орфографические и лексические характеристики первопечатных богослужебных книг.
5. «Супрасльский сборник» и его языковые особенности.
6. Локальный извод церковнославянского языка. Фиксация нормы: грамматики церковнославянского языка.

Семинарское занятие № 10. Церковнославянский язык в богослужебных текстах Московской Руси (XV–XVI вв.).

1. Церковнославянский и (древне)русский языки.
2. Языковые трансформации новых богослужебных текстов в XV–XVI вв.
3. Система правил для унификации языковых норм.
4. Языковые характеристики оригинальных богослужебных текстов в сер. XVI в. («службы новым чудотворцам»).
5. Языковые особенности первых изданий богослужебных книг (Апостол (1564), Постная триодь (1564–1565), Часовник (1565)).

Семинарское занятие № 11. Церковнославянский язык в русских богослужебных текстах в XVII вв.

1. Языковая унификация богослужебных текстов в перв. пол. XVII в. Грамматика как критерий оценки правильности текста и ведущий фактор правки.
2. Язык переводов Епифания Славинецкого и Евфимия Чудовского. Первые словари ЦСЯ.
3. Исправления богослужебных книг и Типикона во втор. пол. XVII в. и их языковые особенности.
4. Языковые характеристики локальных нормативных богослужебных текстов (Соборные чиновники).
5. Проблема соотношения письменного и устного текста в богослужении. Понятие нормы произношения.
6. Южнославянское произношение редуцированных до их падения и его консервация в певческой традиции.

Семинарское занятие № 12. Церковнославянский язык в богослужебных текстах синодального периода.

1. Граматики и словари церковнославянского языка.
2. Гражданский шрифт: особенности и функции. Введение гражданского шрифта в литургический узу.
3. Переводы богослужебных текстов на русский язык.
4. Трансформация синтаксиса и лексики на фоне сохранения морфологической основы ЦСЯ в процессе sprawy 1907–1917 гг.
5. Дискуссия о богослужебном языке.

Семинарское занятие № 13. Церковнославянский язык богослужебных текстов в русской традиции в сер. XX–XXI вв.

1. Унификация и контроль языковых норм Издательским отделом Московской патриархии (1948–1987 гг.).
2. Языковая неоднородность Зелёных Миней, специфика использования гражданского шрифта.
3. Расширение языковой нормы ЦСЯ в новых богослужебных текстах.

Семинарское занятие № 14. Церковнославянский язык южнославянской традиции в Новое время и Новейшее время.

1. Языковые особенности сербских богослужебных книг в Новое время.
2. Граматики ЦСЯ в сербской и болгарской традициях. «Славяно-сербский» и «славяно-болгарский» языки.
3. Актуализация проблемы богослужебного языка в условиях автономии и автокефалии славянских церковных организаций.
4. Сосуществование сербского, болгарского и ЦСЯ. Двуязычие в сербском богослужении.

Семинарское занятие № 15. Церковнославянский язык богослужебных текстов латинского обряда в хорватской традиции.

1. Языковые особенности первопечатных глаголических богослужебных книг латинского обряда.
2. Лингвистический анализ редактирования глаголических богослужебных книг в XVII–XVIII вв.
3. Инструменты латинизации хорватского славянского богослужения в XIX в. на различных языковых уровнях.

Вопросы для подготовки к экзамену

1. ЦСЯ как языковая система особого типа, как язык корпуса текстов, его функции и задачи.
3. Графические системы (оболочки) ЦСЯ.
4. Отношения ЦСЯ с другими языками славянской группы, «редакции» ЦСЯ.
5. Первоначальные переводы христианских текстов в славяно-германской контактной зоне.
6. Церковнославянский язык на начальном этапе развития славянского богослужения (869/870–885). Язык «корпуса Мефодия»
7. Язык славянских богослужебных книг византийского обряда в кон. IX – нач. XI вв.
8. Глаголица и «кириллица», их соотношение, графико-орфографическая вариативность записи богослужебных текстов. Транслитерация и редактирование.
9. Язык славянских богослужебных текстов Охридской архиепископии (XI–XII вв.).
10. Языковые трансформации в восточнославянских богослужебных текстах
11. Перевод Типикона патриарха Алексия Студита, его восточнославянские языковые особенности.
12. Язык южнославянских богослужебных текстов XIII в.
13. Церковнославянский язык в Далмации в кон. IX–XIV вв.
14. Трансформации церковнославянского языка богослужебных текстов южнославянской традиции в XIV–XVI вв.
15. Языковые характеристики южнославянских первопечатных богослужебных книг.
16. Церковнославянский язык в богослужении на территории Великого княжества Литовского и Королевства Польского в XIV–XVII вв.
17. Локальный извод церковнославянского языка. Фиксация нормы: первые грамматики церковнославянского языка.
18. Церковнославянский язык в богослужебных текстах Московской Руси (XV–XVI вв.).
19. Языковые характеристики оригинальных богослужебных текстов Московской Руси в сер. XVI в. («службы новым чудотворцам»).
20. Языковые особенности первых изданий богослужебных книг (Апостол (1564), Постная триодь (1564–1565), Часовник (1565)).
21. Церковнославянский язык в русских богослужебных текстах в XVII вв.
22. Церковнославянский язык в богослужебных текстах синодального периода.
23. Трансформация синтаксиса и лексики на фоне сохранения морфологической основы ЦСЯ в процессе sprawy 1907–1917 гг. Дискуссия о богослужебном языке.
24. Церковнославянский язык богослужебных текстов в русской традиции в сер. XX–XXI вв.
25. Церковнославянский язык южнославянской традиции в Новое время и Новейшее время.
26. Церковнославянский язык богослужебных текстов латинского обряда в хорватской традиции.

Критерии оценивания результатов промежуточной аттестации в форме экзамена:

«ОТЛИЧНО» (высокий уровень сформированности компетенций) заслуживает обучающийся, обнаруживший и демонстрирующий:

1. Всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала при изучении дисциплины, как на занятиях и самостоятельной работе, так и на экзамене. Как правило, оценку «отлично» выставляют обучающемуся, усвоившему взаимосвязь основных

понятий дисциплины в их значение для приобретаемой профессии, проявившему творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.

2. На экзамене: Обучающийся исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно излагает учебно-программный материал, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, предусмотренные программой. Причем обучающийся не затрудняется с ответом при видоизменении предложенных ему заданий, правильно обосновывает принятое решение, демонстрирует высокий уровень усвоения основной литературы и хорошо знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины.

«ХОРОШО» (базовый уровень сформированности компетенций) заслуживает обучающийся, заслуживает обучающийся, обнаруживший и демонстрирующий:

1. Осознанное (твердое) знание учебно-программного материала при изучении дисциплины, как на занятиях и самостоятельной работе, так и на экзамене. Как правило, оценку «хорошо» выставляют обучающемуся, показавшему систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

2. На экзамене: обучающийся грамотно и по существу излагает учебно-программный материал, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения, уверенно демонстрирует хороший уровень усвоения основной литературы и достаточно знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины.

«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» (минимальный уровень сформированности компетенций) заслуживает обучающийся, обнаруживший и демонстрирующий:

1. Минимальные, но достаточные знания при изучении дисциплины, как на занятиях и самостоятельной работе, так и на экзамене. Как правило, оценку «удовлетворительно» выставляют обучающемуся, допустившему погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

2. На экзамене: обучающийся демонстрирует знания только основного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной работы, слабое усвоение деталей, допускает неточности, в том числе в формулировках, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических заданий и работ, знаком и работает с основной литературой, слабо (недостаточно) знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой.

«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» (компетенции не сформированы) заслуживает обучающийся:

1. Который не знает большей части учебно-программного материала, при изучении дисциплины, как на занятиях и самостоятельной работе, так и на экзамене. При этом, допускал существенные ошибки при устных и письменных ответах на занятия, неуверенно и с большими затруднениями выполнял практические (и самостоятельные) работы, включая экзамен. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится обучающемуся продемонстрировавшего отсутствие целостного представления по дисциплине, предмете, его взаимосвязях и иных компонентов.

2. На экзамене: обучающийся демонстрирует отрывочные знания по основному материалу в объеме, недостаточном для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной работы, очень слабое усвоение деталей, допускает неточности и грубые ошибки, в том числе в формулировках, грубо нарушает логическую последовательность в изложении программного материала либо не демонстрирует ее вообще, испытывает большие затруднения при выполнении практических заданий и работ, знаком поверхностно с основной литературой, слабо знаком или не знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой. При этом, обучающийся не может продолжить дальнейшее обучение по ООП без

дополнительных занятий по дисциплине или повторного ее изучения.

### 6.3. Фонд оценочных материалов

Полный перечень оценочных материалов представлен в приложении 1.

## 7. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)

### 7.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

| Наименование помещения                                                                                                                                          | Перечень основного оборудования                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Помещение для самостоятельной работы обучающихся                                                                                                                | Компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации. |
| Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | Мультимедийное оборудование, специализированная мебель.                                                                                                 |

### 7.3. Рекомендуемая литература

#### 7.3.1. Основная литература

1. Живов В. М. Очерки исторической семантики русского языка раннего Нового времени [Электронный ресурс]: монография. - Москва: Языки славянской культуры (ЯСК), 2009. - 434 с. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73391>
2. Живов В. М. Восточно-славянское правописание XI—XIII веков [Электронный ресурс]: монография. - Москва: Языки славянской культуры (ЯСК), 2006. - 310 с. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73240>
3. Крашенинникова О. А. Древнеславянский Октоих св. Климента, архиепископа Охридского: по древнерусским и южнославянским спискам XIII—XV веков [Электронный ресурс]: духовно-просветительское издание. - Москва: Языки славянской культуры (ЯСК), 2006. - 393 с. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=473069>

#### 7.3.2. Дополнительная литература

1. Живов В. М. Очерки исторической морфологии русского языка XVII—XVIII веков [Электронный ресурс]: монография. - Москва: Языки славянской культуры (ЯСК), 2004. - 657 с. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=473175>
2. Живов В. М. Язык и культура в России XVIII века [Электронный ресурс]: монография. - Москва: Школа «Языки русской культуры», 1996. - 592 с. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=473174>

## 8. Методические рекомендации обучающимся

В самом начале освоения дисциплины познакомьтесь с рабочей программой дисциплины и другой учебно-методической документацией, включающей:

- перечень знаний и умений, которыми обучающийся должен владеть;
- тематические планы лекций, семинарских / практических / лабораторных занятий;
- контрольные мероприятия;
- учебники, учебные пособия, а также электронные ресурсы;
- перечень экзаменационных вопросов.

После этого у вас должно сформироваться четкое представление об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине. Систематическое выполнение учебной работы на лекциях и семинарских / практических / лабораторных занятиях позволит успешно освоить дисциплину и создать хорошую базу для сдачи экзамена.

Для успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, которая является

важнейшей формой организации учебного процесса.

Лекция:

- знакомит с новым учебным материалом,
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания,
- систематизирует учебный материал,
- ориентирует в учебном процессе.

Подготовка к лекции заключается в следующем:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции,
- выясните тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора),
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям,
- постарайтесь определить место изучаемой темы в своей профессиональной

подготовке,

- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции.

Подготовка к семинарским занятиям:

- внимательно прочитайте материал лекций, относящихся к данному семинарскому занятию,

- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям,
- выпишите основные термины,
- ответьте на контрольные вопросы по семинарским занятиям, готовьтесь дать

развернутый ответ на каждый из вопросов,

- определите, какие учебные элементы остались для вас неясными и постарайтесь получить на них ответ заранее (до семинарского занятия) во время текущих консультаций преподавателя,

- выполните домашнее задание.

Учтите, что:

- готовиться можно индивидуально, парами или в составе малой группы (последние являются эффективными формами работы);

- рабочая программа дисциплины в части целей, перечня знаний, умений, терминов и учебных вопросов может быть использована вами в качестве ориентира в организации обучения.

К промежуточной аттестации необходимо готовиться целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине.

## **9. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ОВЗ**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО при реализации настоящей дисциплины ОПОП ВО, необходимо учитывать образовательные потребности обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и с инвалидностью, обеспечивать условия для эффективной реализации образовательных потребностей. В ОЦАД обеспечиваются условия беспрепятственного доступа обучающихся с ОВЗ и инвалидов к объектам инфраструктуры.

Образовательный процесс проводится с учетом индивидуальных возможностей и состояния здоровья вышеназванной группы обучающихся.

Выбор методов и средств обучения, форм текущей и промежуточной аттестации определяется преподавателем с учетом: содержания и специфических особенностей дисциплины (в том числе необходимости овладения определенными навыками и умениями).

При этом учебные материалы, разрабатываемые преподавателем, должны однозначно обеспечивать оценку результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в дисциплине образовательной программы.

Преподаватель при наличии в группе лица с ОВЗ и инвалида обязан подобрать учебные задания и оценочные материалы с учетом нозологических особенностей/характера нарушений, в том числе учесть рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации.

Лица с ОВЗ и инвалиды могут обучаться по индивидуальному учебному плану, учитывающему особенности конкретного обучающегося.